

## РАЗДЕЛ ВТОРОЙ

### ЗАКОНЫ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ

ЗАКОН РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ  
15 июня 2006 г. № 126-З

## **2/1223** О ратификации Договора между Республикой Беларусь и Российской Федерацией о сотрудничестве в области социального обеспечения

(19.06.2006)

Принят Палатой представителей  
Одобен Советом Республики

17 мая 2006 года  
30 мая 2006 года

Ратифицировать Договор между Республикой Беларусь и Российской Федерацией о сотрудничестве в области социального обеспечения, подписанный в г. Санкт-Петербурге 24 января 2006 года.

Президент Республики Беларусь

А.Лукашенко

### ДОГОВОР между Республикой Беларусь и Российской Федерацией о сотрудничестве в области социального обеспечения

Республика Беларусь и Российская Федерация, в дальнейшем именуемые Договаривающимися Сторонами,

стремясь развивать сотрудничество в области государственного социального обеспечения, обязательного (государственного) социального страхования и обязательного страхования от несчастных случаев на производстве и профессиональных заболеваний, договорились о нижеследующем:

#### І. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

##### Статья 1

1. Для целей настоящего Договора используемые понятия означают следующее:

1) «законодательство» – законы и другие нормативные правовые акты Договаривающихся Сторон, регулирующие отношения в области государственного социального обеспечения, обязательного (государственного) социального страхования и обязательного страхования от несчастных случаев на производстве и профессиональных заболеваний, указанные в статье 3 настоящего Договора;

2) «уполномоченный орган»:  
с Белорусской Стороны:

Министерство труда и социальной защиты Республики Беларусь – в части государственного социального обеспечения и обязательного (государственного) социального страхования;

Министерство здравоохранения Республики Беларусь – в части медицинского освидетельствования и переосвидетельствования лиц в целях установления степени утраты трудоспособности, группы и причины инвалидности;

Министерство финансов Республики Беларусь – в части обязательного страхования от несчастных случаев на производстве и профессиональных заболеваний;

с Российской Стороны – Министерство здравоохранения и социального развития Российской Федерации;

3) «компетентная организация (орган)» – организация (учреждение) или орган, на который возложено осуществление государственного социального обеспечения, обязательного

(государственного) социального страхования и обязательного страхования от несчастных случаев на производстве и профессиональных заболеваний, включая назначение и выплату пенсий и пособий, а также учет страховых взносов на эти цели;

4) «застрахованные» – лица, указанные в пунктах 1 и 2 статьи 2 настоящего Договора, определенные таковыми согласно законодательству Договаривающихся Сторон;

5) «члены семьи» – лица, определенные или признанные таковыми согласно законодательству Договаривающихся Сторон;

6) «место жительства (проживания)»:

в Республике Беларусь – постоянное место жительства на законных основаниях на территории Республики Беларусь, определяемое или признаваемое в качестве такового согласно законодательству Республики Беларусь;

в Российской Федерации – место постоянного или временного проживания на законных основаниях на территории Российской Федерации, определяемое или признаваемое в качестве такового согласно законодательству Российской Федерации;

7) «пенсии и пособия» – государственные денежные выплаты, указанные в пункте 1 статьи 3 настоящего Договора, включая все их составные части и все повышения, надбавки и доплаты к ним, предусмотренные законодательством Договаривающихся Сторон, за исключением накопительной части трудовой пенсии, предусмотренной в соответствии с законодательством Российской Федерации;

8) «пособия для семей с детьми»:

в Республике Беларусь – пособие в связи с рождением ребенка, пособие по уходу за ребенком до трех лет, пособия семьям, воспитывающим детей в возрасте от 3 до 16 (18) лет;

в Российской Федерации – единовременное пособие при рождении ребенка, ежемесячное пособие на ребенка;

9) «пособия по материнству»:

в Республике Беларусь – пособие по беременности и родам, единовременное пособие женщинам, ставшим на учет в медицинских учреждениях до 12-недельного срока беременности;

в Российской Федерации – единовременное пособие женщинам, ставшим на учет в медицинских учреждениях в ранние сроки беременности, пособие по беременности и родам, ежемесячное пособие на период отпуска по уходу за ребенком до достижения им возраста полутора лет;

10) «пособия в случае трудового увечья или профессионального заболевания»:

в Республике Беларусь – страховая выплата по обязательному страхованию от несчастных случаев на производстве и профессиональных заболеваний;

в Российской Федерации – обеспечение по обязательному социальному страхованию от несчастных случаев на производстве или профессиональных заболеваний;

11) «страховой (трудовой) стаж» – период, учитываемый согласно законодательству каждой из Договаривающихся Сторон при определении права на пенсии и пособия по государственному социальному обеспечению и обязательному (государственному) социальному страхованию и их размеров, а также при конвертации пенсионных прав по законодательству Российской Федерации.

2. Другие понятия, используемые в настоящем Договоре, имеют значение, которое определено законодательством соответствующей Договаривающейся Стороны.

## Статья 2

1. Настоящий Договор регулирует государственное социальное обеспечение, обязательное (государственное) социальное страхование и обязательное страхование от несчастных случаев на производстве и профессиональных заболеваний лиц, проживающих на территориях Договаривающихся Сторон и являющихся их гражданами, а также членов семей этих лиц, подпадавших или подпадающих под действие законодательства Договаривающихся Сторон.

2. Настоящий Договор распространяется также на беженцев в рамках статуса беженцев, определенного Конвенцией о статусе беженцев от 28 июля 1951 года, а также на членов их семей, которые подпадали или подпадают под действие законодательства Договаривающихся Сторон о государственном социальном обеспечении и обязательном (государственном) социальном страховании.

3. Настоящий Договор не распространяется на военнослужащих вооруженных сил Договаривающихся Сторон и других созданных согласно законодательству Договаривающихся Сторон воинских формирований, лиц начальствующего и рядового состава органов внутренних дел, членов их семей, других лиц, приравненных к указанным военнослужащим в части пенсионного обеспечения согласно законодательству Договаривающихся Сторон, а также на государственных служащих в Республике Беларусь и государственных гражданских служащих в Российской Федерации.

### Статья 3

1. Настоящий Договор распространяется на отношения, регулируемые законодательством Договаривающихся Сторон о государственном социальном обеспечении, обязательном (государственном) социальном страховании и обязательном страховании от несчастных случаев на производстве и профессиональных заболеваний, в том, что относится к:

- 1) пособиям по временной нетрудоспособности и материнству;
- 2) пособиям по безработице;
- 3) трудовым пенсиям по возрасту (по старости), инвалидности, по случаю потери кормильца, за выслугу лет (в Республике Беларусь) и социальным пенсиям;
- 4) пособиям в случае трудового увечья или профессионального заболевания;
- 5) пособиям для семей с детьми;
- 6) пособиям на погребение.

2. Настоящий Договор распространяется также на отношения, регулируемые законодательством Договаривающихся Сторон об уплате страховых взносов на обязательное (государственное) социальное страхование.

3. Настоящий Договор распространяется на отношения, регулируемые законодательством Договаривающихся Сторон о государственном социальном обеспечении, обязательном (государственном) социальном страховании и обязательном страховании от несчастных случаев на производстве и профессиональных заболеваний, которое изменяет или дополняет положения, указанные в пункте 1 настоящей статьи.

### Статья 4

Лица, определенные в пунктах 1 и 2 статьи 2 настоящего Договора для одной Договаривающейся Стороны, проживающие на территории другой Договаривающейся Стороны, приравниваются в правах и обязанностях к гражданам этой другой Договаривающейся Стороны в отношении того, что изложено в статье 3 настоящего Договора.

## II. ПРИМЕНЕНИЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВА

### Статья 5

1. Застрахованные, на которых распространяется действие настоящего Договора, подпадают исключительно под действие законодательства той Договаривающейся Стороны, на территории которой они выполняют работу.

2. Из положений пункта 1 настоящей статьи устанавливаются следующие исключения:

1) на застрахованных, которые работают на территории той же Договаривающейся Стороны, где и проживают, а работодатель зарегистрирован на территории другой Договаривающейся Стороны, распространяется законодательство той Договаривающейся Стороны, на территории которой зарегистрирован работодатель, либо законодательство Договаривающейся Стороны по выбору застрахованного;

2) на застрахованных, которые подпадают под действие законодательства одной Договаривающейся Стороны, направленных на работу на определенный период на территорию другой Договаривающейся Стороны, распространяется законодательство первой Договаривающейся Стороны при условии, что срок командировки не превышает двух лет. По согласованию между уполномоченными органами в индивидуальном порядке действие настоящего подпункта может быть продлено, но не более чем на один год;

3) в отношении сотрудников дипломатических представительств и работников консульских учреждений Договаривающихся Сторон, а также частных домашних работников применяются соответственно положения Венской конвенции о дипломатических сношениях от 18 апреля 1961 года и Венской конвенции о консульских сношениях от 24 апреля 1963 года;

4) на членов экипажа судна распространяется законодательство той Договаривающейся Стороны, под флагом которой судно совершает плавание.

На лиц, принятых на работу по погрузке, разгрузке и ремонту судов или в службу охраны порта, распространяется законодательство той Договаривающейся Стороны, на территории которой расположен порт;

5) на лиц, работающих в авиатранспортном, железнодорожном или автотранспортном предприятии, осуществляющих международные перевозки на территориях обеих Договаривающихся Сторон, распространяется законодательство той Договаривающейся Стороны, на территории которой зарегистрировано соответствующее предприятие.

### Статья 6

1. На членов семьи, которые проживают совместно с застрахованным, распространяется законодательство той же Договаривающейся Стороны, что и на застрахованных согласно пункту 1 статьи 5 настоящего Договора.

2. Пункт 1 настоящей статьи не применяется, если на членов семьи, которые проживают совместно с застрахованным, на основании их собственной трудовой деятельности распространяется законодательство другой Договаривающейся Стороны.

### III. ПОСОБИЯ ПО ВРЕМЕННОЙ НЕТРУДОСПОСОБНОСТИ И МАТЕРИНСТВУ

#### Статья 7

Для установления права на пособия по временной нетрудоспособности и материнству, а также определения их размера полностью учитывается страховой (трудовой) стаж, приобретенный в связи с трудовой деятельностью на территориях обеих Договаривающихся Сторон, кроме случаев, когда периоды этого стажа совпадают по времени их приобретения.

#### Статья 8

Пособия по временной нетрудоспособности и материнству назначаются и выплачиваются согласно законодательству и за счет средств той Договаривающейся Стороны, законодательство которой распространялось на застрахованного в период осуществления им трудовой деятельности.

### IV. ПОСОБИЯ ПО БЕЗРАБОТИЦЕ

#### Статья 9

1. Признание гражданина безработным и назначение ему пособия по безработице осуществляются согласно законодательству Договаривающейся Стороны, на территории которой он проживает.

Выплата пособия по безработице прекращается с одновременным снятием гражданина с учета в качестве безработного со дня его переезда на территорию другой Договаривающейся Стороны для проживания.

2. В случае, если законодательством Договаривающейся Стороны предусмотрено, что продолжительность периода оплачиваемой работы для установления пособия по безработице в процентном отношении к среднемесячному заработку недостаточна, то пособие по безработице назначается в размере не ниже минимального пособия по безработице, предусмотренного законодательством Договаривающихся Сторон.

3. В случае, если размер пособия по безработице зависит от страхового (трудового) стажа, исчисление стажа производится в соответствии с положениями настоящего Договора, регуливающими исчисление страхового (трудового) стажа при назначении пенсии.

### V. ТРУДОВЫЕ ПЕНСИИ ПО ВОЗРАСТУ (СТАРОСТИ), ИНВАЛИДНОСТИ, ПО СЛУЧАЮ ПОТЕРИ КОРМИЛЬЦА, ЗА ВЫСЛУГУ ЛЕТ, СОЦИАЛЬНЫЕ ПЕНСИИ

#### Статья 10

1. Каждая Договаривающаяся Сторона назначает и исчисляет пенсию (за исключением социальной пенсии) на основании страхового (трудового) стажа, приобретенного на ее территории, с применением положений настоящего Договора и своего законодательства.

2. При переезде лица, которому назначена пенсия (за исключением социальной пенсии), с территории одной Договаривающейся Стороны на территорию другой Договаривающейся Стороны для проживания выплата пенсии продолжается Договаривающейся Стороной, ее назначившей.

#### Статья 11

1. При определении права на пенсию согласно законодательству Договаривающихся Сторон и при конвертации пенсионных прав согласно законодательству Российской Федерации учитывается страховой (трудовой) стаж, приобретенный на территориях обеих Договаривающихся Сторон, кроме случаев, когда периоды этого стажа совпадают по времени их приобретения.

2. В случае, если согласно законодательству одной из Договаривающихся Сторон право на пенсию возникает и без учета страхового (трудового) стажа, приобретенного на территории

другой Договаривающейся Стороны, первая Договаривающаяся Сторона назначает пенсию на основании страхового (трудового) стажа, приобретенного на ее территории.

Данное правило применяется и в том случае, если при назначении пенсии в Российской Федерации согласно настоящему Договору страховой (трудовой) стаж, приобретенный на территории Российской Федерации, учитываемый при конвертации пенсионных прав, составляет не менее 25 лет у мужчин и 20 лет у женщин.

При этом подсчет и подтверждение страхового (трудового) стажа осуществляется согласно законодательству той Договаривающейся Стороны, которая назначает пенсию.

3. В случае, если общая продолжительность страхового (трудового) стажа, приобретенного согласно законодательству одной Договаривающейся Стороны, составляет менее одного года и этот период не дает права на пенсию, то этот период засчитывается компетентной организацией (органом) другой Договаривающейся Стороны при условии, что с учетом страхового (трудового) стажа, приобретенного на территории этой Договаривающейся Стороны, возникает право на пенсию.

4. При определении права на пенсию за работу с особыми условиями труда и за выслугу лет (в Российской Федерации – досрочную трудовую пенсию по старости) учитывается страховой (трудовой) стаж, приобретенный на территориях и в соответствии с законодательством Договаривающихся Сторон на аналогичных условиях, работах, в профессиях, должностях, учреждениях (организациях), кроме случаев, когда периоды этого стажа совпадают по времени их приобретения.

## Статья 12

1. Подсчет и подтверждение страхового (трудового) стажа для исчисления размера пенсии осуществляется согласно законодательству Договаривающейся Стороны, назначающей пенсию.

В том случае, если при назначении пенсии в Российской Федерации согласно настоящему Договору страховой (трудовой) стаж, приобретенный на территории Российской Федерации, учитываемый при конвертации пенсионных прав, составляет менее 25 лет у мужчин и менее 20 лет у женщин, исчисление размера пенсии, соответствующего страховому (трудовому) стажу, приобретенному на территории Российской Федерации, производится следующим образом: размер пенсии, определенный законодательству Российской Федерации, делится для мужчин – на 300 месяцев, для женщин – на 240 месяцев и затем умножается на число месяцев фактически имеющегося страхового (трудового) стажа, приобретенного на территории Российской Федерации (в этом стаже период свыше 15 дней округляется до полного месяца, а период до 15 дней включительно не учитывается).

При этом в соответствии с пунктом 1 статьи 11 настоящего Договора в страховой (трудовой) стаж, учитываемый при конвертации пенсионных прав, засчитывается страховой (трудовой) стаж, приобретенный на территории Республики Беларусь.

2. Положения статьи 10 и абзаца второго пункта 1 настоящей статьи не применяются к определению страховой и накопительной частей трудовой пенсии, формируемых начиная с 1 января 2002 года путем уплаты страховых взносов на обязательное пенсионное страхование согласно законодательству Российской Федерации. В этом случае размер страховой и накопительной частей трудовой пенсии исчисляется по нормам законодательства Российской Федерации.

3. В случае, если общий размер назначенных и выплачиваемых лицу обеими Договаривающимися Сторонами пенсий по возрасту (старости), по инвалидности, по случаю потери кормильца, за выслугу лет (в Республике Беларусь) не достигает минимального размера пенсии (в Российской Федерации – размера базовой части трудовой пенсии, а в установленных случаях – суммы базовой и страховой частей трудовой пенсии при наличии не менее 5 лет страхового стажа, выработанного на территории Договаривающихся Сторон) согласно законодательству той Договаривающейся Стороны, на территории которой проживает лицо, то эта Договаривающаяся Сторона согласно своему законодательству выплачивает разницу, обеспечивающую:

в Республике Беларусь – минимальный размер трудовой пенсии соответствующего вида;

в Российской Федерации – размер базовой части трудовой пенсии, а в установленных случаях – суммы базовой и страховой частей трудовой пенсии.

## Статья 13

Социальные пенсии назначаются и выплачиваются согласно законодательству Договаривающейся Стороны, на территории которой проживает лицо.

## VI. ПОСОБИЯ В СЛУЧАЕ ТРУДОВОГО УВЕЧЬЯ ИЛИ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ЗАБОЛЕВАНИЯ

### Статья 14

1. Пособия в случае трудового увечья или профессионального заболевания назначает и выплачивает та Договаривающаяся Сторона, законодательство которой распространялось на застрахованного в момент получения увечья, иного повреждения здоровья, смерти либо во время его трудовой деятельности, повлекшей профессиональное заболевание, в том числе и в случае, если профессиональное заболевание впервые было выявлено на территории другой Договаривающейся Стороны.

2. В случае, если застрахованный, получивший профессиональное заболевание, работал на территориях обеих Договаривающихся Сторон, в условиях и областях деятельности, которые могли вызвать профессиональное заболевание, пособие в случае трудового увечья или профессионального заболевания назначается и выплачивается Договаривающейся Стороной, на территории которой последний раз выполнялась указанная работа.

3. В случае изменения степени утраты трудоспособности, утраты профессиональной трудоспособности застрахованного перерасчет размера пособия в случае трудового увечья или профессионального заболевания производится согласно законодательству Договаривающейся Стороны, на территории которой получено трудовое увечье или профессиональное заболевание.

4. При переезде лица, получающего пособие в случае трудового увечья или профессионального заболевания, с территории одной Договаривающейся Стороны на территорию другой Договаривающейся Стороны для проживания выплата пособия продолжает осуществляться Договаривающейся Стороной, его назначившей.

## VII. ПОСОБИЯ ДЛЯ СЕМЕЙ С ДЕТЬМИ

### Статья 15

Пособия для семей с детьми назначаются и выплачиваются согласно законодательству Договаривающейся Стороны, на территории которой постоянно проживает ребенок (дети) с одним из родителей или лицом, его заменяющим.

## VIII. ПОСОБИЯ НА ПОГРЕБЕНИЕ

### Статья 16

1. При возникновении права на пособие на погребение согласно законодательству обеих Договаривающихся Сторон пособие на погребение назначается и выплачивается той Договаривающейся Стороной, законодательство которой распространялось на лицо на момент его смерти.

2. В случае смерти лица, получавшего пенсию от компетентной организации (органа) одной Договаривающейся Стороны и умершего на территории другой Договаривающейся Стороны, пособие на погребение назначается и выплачивается согласно законодательству той Договаривающейся Стороны, которая производила до момента смерти этого лица выплату пенсии.

В случае, если лицо получало пенсию согласно законодательству обеих Договаривающихся Сторон, пособие на погребение назначается и выплачивается согласно законодательству той Договаривающейся Стороны, на территории которой это лицо постоянно проживало на момент смерти.

3. В случае смерти члена семьи, находившегося на иждивении застрахованного, пособие на погребение назначается и выплачивается согласно законодательству той Договаривающейся Стороны, на территории которой выполняет работу застрахованный.

4. В случае смерти члена семьи, находившегося на иждивении лица, не являющегося застрахованным, пособие на погребение назначается и выплачивается согласно законодательству той Договаривающейся Стороны, на территории которой постоянно проживал этот член семьи.

## IX. СОТРУДНИЧЕСТВО ДОГОВАРИВАЮЩИХСЯ СТОРОН

### Статья 17

В целях реализации настоящего Договора уполномоченные органы заключают соглашение по его применению.

### Статья 18

1. В целях реализации настоящего Договора уполномоченные органы определяют компетентные организации (органы).

2. Уполномоченные органы сотрудничают непосредственно по всем вопросам государственного социального обеспечения, обязательного (государственного) социального страхования и обязательного страхования от несчастных случаев на производстве и профессиональных заболеваний, которые регулирует настоящий Договор.

Компетентные организации (органы) также сотрудничают друг с другом по вопросам, связанным с реализацией настоящего Договора.

3. Уполномоченные органы оказывают друг другу необходимую помощь в реализации настоящего Договора, представляют информацию о своем законодательстве и его изменениях.

### Статья 19

1. Решения о степени утраты трудоспособности, в том числе профессиональной, степени ограничения способности к трудовой деятельности, группе и причине инвалидности принимает медико-социальное экспертное учреждение той Договаривающейся Стороны, согласно законодательству которой производится назначение и выплата соответствующей пенсии или пособия. При этом принимаются во внимание справки и медицинские заключения, выданные соответствующими учреждениями Договаривающихся Сторон.

2. Освидетельствования, а также переосвидетельствования лиц в целях установления степени утраты трудоспособности, в том числе профессиональной, степени ограничения способности к трудовой деятельности, группы и причины инвалидности производятся по месту их постоянного проживания.

### Статья 20

1. Любое заявление о назначении или пересмотре пенсии или пособия, поданное согласно законодательству одной Договаривающейся Стороны, также считается заявлением, поданным согласно законодательству другой Договаривающейся Стороны.

2. Любые заявления или претензии, которые согласно законодательству одной Договаривающейся Стороны были поданы в определенный срок в компетентную организацию (орган) этой Договаривающейся Стороны, считаются поданными в установленный срок в компетентную организацию (орган) другой Договаривающейся Стороны.

### Статья 21

1. Компетентные организации (органы) представляют необходимые сведения об обстоятельствах, имеющих значение для применения настоящего Договора, а также принимают меры для установления этих обстоятельств.

Необходимые для государственного социального обеспечения, обязательного (государственного) социального страхования и обязательного страхования от несчастных случаев на производстве и профессиональных заболеваний документы, выданные на территории любой из Договаривающихся Сторон, принимаются без легализации.

2. Порядок удостоверения перевода документов, выданных на государственных языках Договаривающихся Сторон, определяется компетентными организациями (органами).

### Статья 22

Любая информация о лицах, которая направляется одной Договаривающейся Стороной другой Договаривающейся Стороне, является конфиденциальной и может быть использована только для применения настоящего Договора.

## Х. ПЕРЕХОДНЫЕ И ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

### Статья 23

1. Назначение и выплата трудовой пенсии по возрасту (по старости), по инвалидности, по случаю потери кормильца, за выслугу лет (в Республике Беларусь) после вступления в силу настоящего Договора осуществляются в следующем порядке:

1) за периоды страхового (трудового) стажа, приобретенного до 13 марта 1992 года на территории бывшего СССР, пенсию назначает и выплачивает Договаривающаяся Сторона, на территории которой лицо постоянно проживает в момент обращения за пенсией, в соответствии с настоящим Договором;

2) за периоды страхового (трудового) стажа, приобретенные после 13 марта 1992 года на территориях Договаривающихся Сторон, каждая Договаривающаяся Сторона исчисляет и выплачивает пенсию, соответствующую страховому (трудовому) стажу, приобретенному на ее территории, в соответствии с настоящим Договором.

2. По желанию и на основании заявления граждан Договаривающихся Сторон им может назначаться и выплачиваться пенсия согласно законодательству Договаривающейся Стороны, гражданами которой они являются, без применения положений настоящего Договора. Такой выбор является окончательным и пересмотру не подлежит.

#### **Статья 24**

1. При переезде пенсионера с территории одной Договаривающейся Стороны на территорию другой Договаривающейся Стороны для проживания выплата пенсии, назначенной за периоды страхового (трудового) стажа, приобретенного до 13 марта 1992 года, по прежнему месту жительства прекращается с месяца назначения пенсии по новому месту жительства пенсионера.

Договаривающаяся Сторона по новому месту жительства пенсионера назначает пенсию со сроков, предусмотренных законодательством этой Договаривающейся Стороны, но не ранее месяца прекращения выплаты пенсии Договаривающейся Стороной по прежнему месту жительства.

2. В случае, если согласно законодательству Договаривающейся Стороны по новому месту жительства пенсионера не определяется право на пенсию, выплата пенсии продолжается Договаривающейся Стороной по прежнему месту жительства до приобретения права на пенсию (в том числе пенсию другого вида) согласно законодательству Договаривающейся Стороны по новому месту жительства пенсионера.

3. При переезде с территории одной Договаривающейся Стороны на территорию другой Договаривающейся Стороны для проживания пенсионера, имеющего страховой (трудовой) стаж продолжительностью не менее 25 лет (для мужчин) или не менее 20 лет (для женщин), полностью выработанный на территории одной из Договаривающихся Сторон (в том числе в период СССР), по его желанию и на основании заявления выплата пенсии продолжается Договаривающейся Стороной, назначившей пенсию, без применения норм настоящего Договора. Такой выбор является окончательным и пересмотру не подлежит.

#### **Статья 25**

Пенсии, назначенные до вступления в силу настоящего Договора, могут быть пересмотрены в соответствии с положениями настоящего Договора на основании заявления лица с первого числа месяца, следующего за месяцем подачи соответствующего заявления, но не ранее дня вступления в силу настоящего Договора. Такой пересмотр не может повлечь уменьшения размера пенсии.

#### **Статья 26**

1. Настоящий Договор подлежит ратификации и вступает в силу на тридцатый день с даты обмена ратификационными грамотами.

2. Внесение изменений в настоящий Договор производится путем подписания Договаривающимися Сторонами соответствующих протоколов.

3. В случае, если в одной из Договаривающихся Сторон изменится уполномоченный орган, компетентная организация (орган) или их название, Договаривающиеся Стороны уведомляют об этом друг друга по дипломатическим каналам.

#### **Статья 27**

1. Настоящий Договор заключается на неопределенный срок.

Каждая Договаривающаяся Сторона вправе прекратить действие настоящего Договора, письменно уведомив об этом другую Договаривающуюся Сторону по дипломатическим каналам. В таком случае действие настоящего Договора прекращается по истечении шести месяцев с даты получения данного уведомления.

2. Права, возникающие в соответствии с положениями настоящего Договора, не теряют своей силы в случае прекращения его действия.

Совершено в г. Санкт-Петербурге 24 января 2006 года в двух экземплярах на русском языке.

ЗАКОН РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ  
15 июня 2006 г. № 127-З

**2/1224** **О ратификации Соглашения о создании благоприятных правовых, экономических и организационных условий для расширения лизинговой деятельности в Содружестве Независимых Государств**  
(19.06.2006)

Принят Палатой представителей  
Одобен Советом Республики

17 мая 2006 года  
30 мая 2006 года

**Статья 1.** Ратифицировать Соглашение о создании благоприятных правовых, экономических и организационных условий для расширения лизинговой деятельности в Содружестве Независимых Государств, подписанное в г. Москве 12 октября 2005 года (далее – Соглашение), со следующей оговоркой:

«В статье 1 настоящего Соглашения понятия «лизингодатель» и «лизингополучатель» в отношении физических лиц для Республики Беларусь применяются в соответствии с национальным законодательством».

**Статья 2.** Совету Министров Республики Беларусь принять меры, необходимые для реализации положений Соглашения.

Президент Республики Беларусь

А.Лукашенко

**СОГЛАШЕНИЕ**

**о создании благоприятных правовых, экономических и организационных условий для расширения лизинговой деятельности в Содружестве Независимых Государств**

Государства – участники Содружества Независимых Государств в лице правительств, далее именуемые Сторонами,

исходя из важности задач активизации в Содружестве Независимых Государств лизинговой деятельности, являющейся одним из наиболее эффективных механизмов технологического обновления производственной базы экономики государств – участников СНГ;

руководствуясь Планом реализации важнейших мероприятий, направленных на развитие и повышение эффективности взаимодействия государств – участников СНГ в экономической сфере в 2003–2010 годах, утвержденным Решением Совета глав государств СНГ от 19 сентября 2003 года;

желая содействовать созданию эффективных, равных и соответствующих мировой практике международного лизинга правовых, экономических и организационных условий для взаимовыгодного лизинга техники и оборудования в государствах – участниках СНГ, а также формированию действенного механизма защиты прав и интересов субъектов межгосударственного лизинга в Содружестве Независимых Государств,

согласились о следующем:

**РАЗДЕЛ I  
ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

**Статья 1. Основные термины**

В настоящем Соглашении нижеприведенные термины употребляются в следующем значении:

лизинг – совокупность экономических и правовых отношений, возникающих в связи с реализацией договора лизинга, в том числе приобретением предмета лизинга;

договор лизинга – договор, в соответствии с которым лизингодатель обязуется предоставить за плату во временное владение и пользование лизингополучателю имущество, приобретенное им по договору купли-продажи в собственность у продавца (поставщика) по выбору лизингополучателя в целях получения прибыли, дохода или достижения иного полезного эффекта. Договором лизинга может быть предусмотрено, что выбор продавца (поставщика) и приобретаемого имущества осуществляется лизингодателем;

предмет (объект) лизинга – любое движимое и недвижимое имущество, относящееся по установленной классификации к основным средствам (фондам), кроме запрещенных национальным законодательством к обращению на рынках или для которых установлен особый порядок обращения (исключая используемое для личных, семейных и бытовых нужд), или к отдельным группам нематериальных активов в соответствии с национальным законодательством Сторон;

лизинговая деятельность – вид предпринимательской деятельности, связанной с вложением собственных и/или привлеченных средств лизингодателя (инвестиций) для приобретения имущества и передачи его в лизинг;

лизингодатель – физическое или юридическое лицо, которое в ходе осуществления лизинговой деятельности приобретает в собственность имущество и предоставляет его в качестве предмета лизинга лизингополучателю за определенную плату, на определенный срок и на определенных договором лизинга условиях во временное владение и в пользование с переходом или без перехода к лизингополучателю права собственности на предмет лизинга по окончании договора лизинга;

лизингополучатель – физическое или юридическое лицо, которое обязано принять предмет лизинга за определенную плату, на определенный срок и на определенных договором лизинга условиях во временное владение и в пользование для предпринимательских целей или получения иного полезного эффекта;

продавец (поставщик) – физическое или юридическое лицо, которое в соответствии с условиями договора купли-продажи с лизингодателем продает лизингодателю в обусловленный срок имущество, являющееся предметом лизинга. Продавец обязан передать предмет лизинга лизингодателю или лизингополучателю в соответствии с условиями договора купли-продажи. Продавец может одновременно выступать в качестве лизингополучателя в пределах одного лизингового правоотношения;

международный лизинг – вид лизинга, связанный с реализацией договора лизинга, в котором лизингодатель и лизингополучатель являются субъектами хозяйственной деятельности разных государств;

межгосударственный лизинг – разновидность международного лизинга, в котором лизингодатель и лизингополучатель являются субъектами хозяйственной деятельности государств – участников настоящего Соглашения;

финансовый лизинг – вид лизинга, связанный с реализацией договора лизинга сроком не менее одного года, в котором лизингодателю в составе лизинговых платежей посредством начисления амортизации (по правилам страны, определенной в договоре) возмещается стоимость предмета лизинга в размере не менее 75 % его первоначальной (восстановительной) стоимости независимо от того, будет ли сделка завершена выкупом объекта лизинга лизингополучателем или его возвратом лизингодателю;

операционный (оперативный) лизинг<sup>1</sup> – вид лизинга, связанный с реализацией договора лизинга, при котором лизинговые платежи в течение договора лизинга обеспечивают возмещение лизингодателю посредством начисления амортизации стоимости объекта лизинга в размере не менее 40 % его первоначальной (восстановительной) стоимости. По истечении договора лизинга лизингополучатель возвращает лизингодателю объект лизинга, в результате чего он может передаваться в лизинг многократно. По окончании срока договора операционного лизинга он может быть продолжен или предмет лизинга подлежит возвращению лизингодателю и может быть повторно передан лизингодателем в пользование другому лизингополучателю по договору лизинга;

сублизинг – вид договора лизинга, при котором лизингополучатель передает третьему лицу (сублизингополучателю по договору сублизинга) во владение и пользование за плату и на срок в соответствии с условиями договора сублизинга имущество, полученное ранее от лизингодателя по договору лизинга и составляющее предмет лизинга. При передаче имущества в сублизинг право требования к продавцу переходит к сублизингополучателю по договору сублизинга. При передаче предмета лизинга в сублизинг обязательным является согласие лизингодателя в письменной форме;

возвратный лизинг – вид лизинга, в котором продавец (поставщик) предмета лизинга одновременно выступает в качестве лизингополучателя в пределах одного лизингового правоотношения.

В соответствии с национальным законодательством могут применяться отдельные из вышеназванных и/или иные, не предусмотренные в настоящем Соглашении, разновидности лизинга.

## Статья 2. Сфера применения

Условия, нормы и правила, устанавливаемые настоящим Соглашением, имеют силу для государств, являющихся его участниками, и применяются в случае осуществления договоров межгосударственного лизинга.

Положения настоящего Соглашения используются независимо от того, предусмотрено ли в договоре лизинга (контракте) право лизингополучателя выкупить лизинговое имущество по истечении срока договора лизинга или нет, а также предусмотрены ли факт включения или закрепления предмета лизинга в качестве основных средств и/или другие особенности договора.

<sup>1</sup> Используется в государствах – участниках СНГ, у которых по законодательству предусмотрен этот вид лизинга.

### **Статья 3. Принцип действия**

Настоящее Соглашение не имеет обратной силы, а его условия, нормы и правила распространяются на заключенные в соответствии со статьей 2 настоящего Соглашения договоры лизинга, оформленные после вступления в силу настоящего Соглашения.

Вместе с тем субъекты (стороны) договоров лизинга, оформленных до вступления в силу настоящего Соглашения, имеют право на добровольное применение условий, норм и правил настоящего Соглашения в деятельности по указанным договорам лизинга на основании решений субъектов (сторон) вышеназванных договоров лизинга.

В отношении договоров лизинга, оформленных в течение срока действия настоящего Соглашения, его условия, нормы и правила остаются в силе до завершения данных договоров лизинга в полном объеме.

## **РАЗДЕЛ II ПРАВОВЫЕ УСЛОВИЯ**

### **Статья 4. Законотворчество и лизинг**

Стороны в рамках своего национального законодательства предусмотрят после вступления в силу настоящего Соглашения благоприятные правовые, финансовые и организационные условия для развития и широкого использования межгосударственного лизинга в качестве механизма обеспечения экономического роста.

### **Статья 5. Национальное законодательство и правовые основы межгосударственного лизинга**

Стороны в соответствии со статьей 4 настоящего Соглашения предпримут меры по гармонизации и унификации действующих нормативных правовых актов в части:

- гарантированного исполнения лизинговых платежей в установленные договорами сроки; единых правил признания (определения) расходов, связанных с исполнением межгосударственных договоров лизинга с учетом правил бухгалтерского учета, налогообложения и таможенного оформления;

- создания комплексной системы гарантирования и страхования экспортных контрактов и/или кредитов по межгосударственному лизингу с участием страховых компаний Сторон;

- определения условий обеспечения обязательств (залога, поручительства, банковской и/или правительственной гарантии) и/или другого обеспечения сделки межгосударственного лизинга, в том числе посредством обязательности признания Сторонами упрощенного порядка судебного процесса в порядке приказного производства и/или исполнительной надписи на договоре лизинга и договоре залога, а также истребования предметов лизинга;

- процедур заключения и расторжения договоров лизинга;

- установления признаков лизинговой операции, связанных с понятием амортизации предметов лизинга;

- устранения элементов двойного налогообложения при взимании прямых и/или косвенных налогов и неналоговых платежей по сделкам межгосударственного лизинга;

- установления оптимального размера участия лизингополучателя в финансировании договора купли-продажи предмета лизинга, приобретаемого в связи с реализацией договора лизинга (не более 30 % договорной (контрактной) стоимости предмета лизинга), для обеспечения его соответствия инвестиционному характеру лизинговой деятельности (как на дату заключения сделки, так и при последующем исполнении договора);

- признания, что участие лизингополучателя в финансировании договора купли-продажи предмета лизинга, приобретаемого в связи с реализацией договора лизинга, не является обязательным и определяется соглашением субъектов договора межгосударственного лизинга;

- согласованных правил регистрации транспортных средств по упрощенной процедуре в стране местонахождения с указанием полного собственника, а также их перерегистрации при выкупе по завершении договора лизинга;

- правил определения таможенной стоимости предмета лизинга, установления и смены таможенных режимов.

### **Статья 6. Модельное законотворчество**

Для создания эффективных равных и соответствующих мировой практике правовых, экономических и организационных условий взаимовыгодного лизинга предметов лизинга, формирования действенного механизма защиты прав и интересов субъектов лизинга Стороны будут использовать нормы модельного закона «О лизинге» при гармонизации и унификации национального законодательства в области лизинговой деятельности в соответствии с настоящим Соглашением.

### РАЗДЕЛ III ЭКОНОМИЧЕСКИЕ И ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ УСЛОВИЯ

#### **Статья 7. Гарантии операций межгосударственного лизинга**

Субъектам межгосударственной лизинговой деятельности Стороны гарантируют на своих территориях правовую защиту, которая обеспечивается их национальным законодательством, международными договорами и настоящим Соглашением.

Стороны обеспечивают имущественную неприкосновенность в соответствии с национальным законодательством предметов межгосударственного лизинга, а также будут поощрять мобилизацию средств коммерческих структур, банков и иных финансовых организаций для развития межгосударственного лизинга.

#### **Статья 8. Оптимизация экономических условий, порядка налогообложения и таможенного оформления**

Стороны с учетом национального законодательства будут стремиться к созданию наиболее благоприятных экономических условий осуществления лизинга, и в частности:

использованию механизма ускоренной амортизации предмета лизинга;

отнесению лизинговых платежей на затраты лизингополучателя;

определению места реализации услуги лизинга;

определению таможенной стоимости предмета лизинга в максимально возможной степени на основе его стоимости по договору лизинга (контрактной стоимости предмета лизинга);

однократному взиманию таможенных платежей при завершении таможенного режима временного ввоза выпуском предмета лизинга для свободного обращения;

установлению для предмета договора межгосударственного лизинга предельного срока временного ввоза не менее 34 месяцев.

#### **Статья 9. Инфраструктура межгосударственного лизинга**

Стороны будут содействовать развитию межгосударственного лизинга, обеспечивать на принципах самофинансирования формирование его эффективной инфраструктуры.

#### **Статья 10. Информационная поддержка**

Стороны намерены содействовать статистическому наблюдению лизинговой деятельности в Содружестве Независимых Государств по согласованным параметрам и свободному обмену этой информацией между субъектами хозяйственной деятельности, другими заинтересованными организациями с использованием современных электронных технологий.

### РАЗДЕЛ IV ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

#### **Статья 11. Создание условий для реализации настоящего Соглашения**

Стороны предпримут меры, направленные на реализацию настоящего Соглашения, включая подготовку и принятие соответствующих законодательных и иных нормативных правовых актов.

#### **Статья 12. Настоящее Соглашение и другие международные договоры**

Настоящее Соглашение не затрагивает прав и обязательств Сторон, вытекающих из заключенных ими других международных договоров.

#### **Статья 13. Порядок вступления в силу настоящего Соглашения**

Настоящее Соглашение вступает в силу со дня сдачи на хранение депозитарию третьего уведомления о выполнении подписавшими его Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Для Сторон, выполнивших внутригосударственные процедуры позднее, настоящее Соглашение вступает в силу со дня сдачи соответствующих документов депозитарию.

#### **Статья 14. Порядок внесения изменений и дополнений в настоящее Соглашение**

По взаимному согласию Сторон в настоящее Соглашение могут быть внесены изменения и дополнения, которые оформляются соответствующим протоколом, являющимся неотъемлемой частью настоящего Соглашения.

Протокол вступает в силу в порядке, предусмотренном для вступления в силу настоящего Соглашения.

### **Статья 15. Разрешение споров**

Спорные вопросы, возникающие при применении и толковании настоящего Соглашения, решаются путем консультаций и переговоров заинтересованных Сторон.

В случае невозможности урегулировать спорные вопросы путем консультаций и переговоров Стороны по взаимному согласию обращаются в Экономический Суд Содружества Независимых Государств или другой согласованный сторонами судебный орган.

### **Статья 16. Срок действия настоящего Соглашения**

Настоящее Соглашение действует в течение 5 лет с даты его вступления в силу. По истечении этого срока действие Соглашения автоматически продлевается на последующие пятилетние периоды, если Стороны не примут иного решения.

### **Статья 17. Порядок выхода из настоящего Соглашения**

Каждая Сторона может выйти из настоящего Соглашения, направив письменное уведомление об этом депозитарию не позднее чем за 6 месяцев до выхода, а также урегулировав финансовые и иные обязательства, возникшие за время действия настоящего Соглашения.

### **Статья 18. Порядок присоединения к настоящему Соглашению**

Настоящее Соглашение открыто для присоединения любого государства – участника Содружества Независимых Государств, разделяющих его цели и принципы, путем передачи депозитарию документов о присоединении, а для присоединения третьих государств – с момента последнего уведомления Сторонами депозитария о согласии на такое присоединение.

Совершено в городе Москве 12 октября 2005 года в одном подлинном экземпляре на русском языке. Подлинный экземпляр хранится в Исполнительном комитете Содружества Независимых Государств, который направит каждому государству, подписавшему настоящее Соглашение, его заверенную копию.

#### **ОГОВОРКА**

#### **Республики Беларусь**

#### **по пункту 1 повестки дня 25-го заседания Экономического совета Содружества Независимых Государств**

12 октября 2005 года

г. Москва

#### **О Соглашении о создании благоприятных правовых, экономических и организационных условий для расширения лизинговой деятельности в Содружестве Независимых Государств**

«В статье 1 настоящего Соглашения понятия лизингодателя и лизингополучателя – физического лица для Республики Беларусь действуют в соответствии с национальным законодательством».

Заместитель Премьер-министра  
Республики Беларусь

А.Кобяков

#### **ОГОВОРКА**

#### **Украины**

#### **по пункту 1 повестки дня заседания Экономического совета СНГ**

12 октября 2005 года

#### **О Соглашении о создании благоприятных правовых, экономических и организационных условий для расширения лизинговой деятельности в Содружестве Независимых Государств**

1. «За исключением статьи 6».

2. «Украина будет выполнять положения Раздела II в соответствии с национальным законодательством».

Заместитель Министра экономики Украины,  
глава делегации

А.Березний

ЗАКОН РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ  
19 июня 2006 г. № 128-З

**2/1225** О внесении изменений и дополнения в Закон Республики Беларусь «О платежах за землю»\*  
(21.06.2006)

Принят Палатой представителей  
Одобен Советом Республики

17 мая 2006 года  
30 мая 2006 года

**Статья 1.** Внести в Закон Республики Беларусь от 18 декабря 1991 года «О платежах за землю» (Ведамасці Вярхоўнага Савета Рэспублікі Беларусь, 1992 г., № 3, ст. 49; 1994 г., № 3, ст. 24; Национальный реестр правовых актов Республики Беларусь, 2001 г., № 4, 2/228; 2003 г., № 8, 2/931; 2004 г., № 189, 2/1087) следующие изменения и дополнение:

1. В статье 3:

часть вторую исключить;

часть третью считать частью второй.

2. В названии раздела II слова «предельные ставки» заменить словом «размер».

3. Статью 16 изложить в следующей редакции:

**«Статья 16. Размер арендной платы**

За арендуемые земельные участки плата взимается в размере, определяемом договором. При этом базовые ставки ежегодной арендной платы за земельные участки, находящиеся в государственной собственности, определяются местными исполнительными и распорядительными органами исходя из кадастровой стоимости этих участков с применением коэффициентов, установленных Президентом Республики Беларусь в зависимости от целевого назначения земельных участков.

При заключении договоров аренды земельных участков, находящихся в государственной собственности, местные исполнительные и распорядительные органы имеют право повышать (понижать) базовые ставки ежегодной арендной платы за данные земельные участки, но не более чем в два раза, в зависимости от срока аренды, размеров земельных участков, стоимости улучшений, произведенных арендаторами этих участков и (или) предусмотренных названными договорами, наличия ограничений (обременений) в использовании указанных участков, социальной значимости деятельности арендаторов для административно-территориальных и территориальных единиц, сезонности, времени (дневное, ночное) и вида осуществляемой арендаторами деятельности, источников ее финансирования.»

4. Часть первую статьи 20 после слов «земельным участком,» дополнить словами «свидетельство (удостоверение) о государственной регистрации».

**Статья 2.** Настоящий Закон вступает в силу со дня его официального опубликования.

Президент Республики Беларусь

А.Лукашенко

\* Опубликован в газете «Звезда» 22 июня 2006 г.